

更新

RENEWAL

才德妇女颂

张麟至牧师（更新传道会代理总干事）/ 著

才德的妇人谁能得着呢？她的价值远胜过珍珠。（箴31:10）

有一首歌颂妇女的经文是在箴言31章，这首诗有22节，是一首字母诗，或许其用意是方便神的百姓易于背诵。本卷书的作者以这首才德妇女颂作为全书的结尾，表明蒙恩的女性在神面前有其特殊的地位。

箴言31章的这位妇女，其实也是一位平凡的妻子与母亲，然而神用她来刻划一位智慧的妇人，在家中与社区中有美好的见证。智慧妇人的主题在箴言里数见不鲜（参箴1:20-33; 8:1-36; 9:1-6），在结尾时，箴言作者有意让这位才德的妇女成为教会中姐妹们的榜样。愿这首字母诗成为姐妹们的激励！旧约圣经学者华尔基（Bruce K. Waltke）说：“总结来说，这位勇猛的妻子已为全以色列人，在任何时代册封为榜样：智慧的女子渴望要像她一样，智慧的男子则希望娶到她，而所有的智慧人士都以活出她所彰显出来的智慧为目标。”

“才德”含义很深

这首字母诗的结构很明显：第10-12节是引言，论及女子的价值；第13-27节是主体，细述她的价值；第28-31节是结语，论及她的家和城市赋予她的称赞。开场白时，作者说这位才德的妇人比珍珠更为宝贵（箴31:10）。怎么个宝贵法呢？第13-18节描述她是精明能干

的总裁，将家族企业办得风生水起。在我们的社会中，这样能干的媳妇不在少数。可是箴言所描述的她的宝贵是在下半部（箴31:20-27），而前一节经文（箴31:19）是转折点：

“她手（יָדֶיהָ）拿捻线杆；
手掌（כַּפָּיהָ）把纺线车。”

作者用了两个希伯来文的同义字（手与手掌）来描绘这位女子的殷勤。按犹太人的文化，“手”多半代表动作，而“手掌”多半代表祝福或接纳。这位女子的殷勤不仅是为了自己的事业，而且她心向社区，慷慨地做慈善工作。而末尾点出了她人生的动力是敬畏耶和华（箴31:30下）。她因着爱神的缘故，顺服丈夫，教养儿女，恩待家中的仆婢，推崇该城的公义，使她在城门口得到荣耀（参箴31:31）。

这首诗的钥字“才德”（חַיִל）乃阳性名词，它在旧约出现时绝大多数都朝着财富、亨通、能力、强壮、军兵等意思来解释，只有在极少数的场合译作“才德”，如波阿斯指着路得说，她是个“贤德”的女子（得3:11），同一个字用在波阿斯身上则说他是个大“财主”（得2:1）。路得是个穷苦的新移民，一文莫名，用“才德”来形容是较恰当的。那么用在箴言31:10-31的这位女主

发行者：更新传道会 | 编辑：李陈长真、庞慧修 | 排版·美术设计：杨顺华、李仲淳 | 总会董事：〔笔划顺序〕许仰兴（主席）、石怀东、李定武（荣誉）、徐立、时梅、张麟至、黄智礼、汤继理

美国总会 220 S Main Street, Milltown, NJ 08850, USA Tel: 732-828-4545 E-mail: info@crmnj.org

台湾分会 80743 高雄市三民区北平二街5巷33号3楼 Tel: 0902275033 E-mail: infotw@crmnj.org 邮政划拨：13913941 户名：财团法人新北市基督教更新传道会

台湾董事：〔笔划顺序〕杜荣华（主席）、李定武（荣誉）、李胜雄、吕思瑜、庄百亿、张麟至、苏义雄

新加坡分会 Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-02, Singapore 349314 Tel: 65-98589171 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

角身上呢？和合本的译法与许多英译本同调（KJV译作“virtuous”；NASV, ESV译作“excellent”；NIV, NET译作“noble”），都以用在路得身上的译法去翻译，说她是“才德的女子”（参箴12:4）。但华尔基将之译作“勇敢的（valiant）女子”，强调她在商场上的纵横捭阖（参箴31:13-18），当然他也不否认她的杰出。《新英语圣经译本》（NET）对箴言31:10的注释十分到位：“这首诗掌握住了智慧所有的主题……并且将它们安排在这幅理想女人的画像里……她是一位富有的贵族，有产业，有仆婢，有自己的事业，买入地业，种植葡萄园；她也管理家中大小事物，还做慈善事业。总的来说，这位箴言31章的女人乃是所有智慧所要代表的象征。这段颇似英雄文学，其辞汇与表达更像讴歌一位优胜者，胜于称赞一位家庭主妇。将这些特点放在一起，我们可以结语：箴言31:10-31是一首称许智慧女士的颂歌，并视她为一位英‘雌’。”

圣经中有许多妇女，其形象多少都有这位才德女子的影子。亚伯拉罕在接待客旅时，曾不知不觉地接待了天使。那一天他用“三细亚细面调和作饼”，烤了“又嫩又好的牛犊”，并有“奶油和奶”款待来客。这一切是谁做的？必是他的妻子撒拉（创18:6）！利百加也是一位极其殷勤的好姐妹，创世记24章描述她有许多的优点：主动关怀客旅和他的牲口；十分殷勤，因为要饮水给十匹饥渴的骆驼，可不是易事。雅歌里的书拉密女不只是很会和所罗门王谈恋爱，她其实也是很能干的，她家族的葡萄园是她在经营，里面有许多的奇花异卉（歌1:6；4:12-15），这些都是证明。腓立比教会创会者之一的吕底亚，约帕教会的多加（徒16:14；9:36），不也都属于这种才德的女子吗？

“贤妻”先于“贤母”

根据这段经文上半部分（箴31:13-18）的描述，这位女子可算是“女中豪杰”（לִיָּהּ），历史或社会中多有。而就其下半部分（箴31:20-27）来看，所呈现的是她相夫教子及恩慈的工作，因此钥字（לִיָּהּ）就被译作“才德”。华尔基针对这段经文（箴31:20-27）给予了精辟的分析：

- A 张手向着穷人（箴31:20）
- B 不怕下雪（箴31:21上）
- C 全家都穿红衣（箴31:21下）
- D 女子为自己作美衣等（箴31:22）
- X 丈夫在城门口受敬重（箴31:23）
- D' 女子为商家作细麻衣等（箴31:24）
- C' 女子以能力和威仪为装饰（箴31:25上）
- B' 前景乐观（箴31:25下）
- A' 开口发智慧持家（箴31:26-27）

我们在箴言31:20-27里还看见才德女子之画像的另一面：她是“贤妻”先于“贤母”。这八节经文呈现交错排列，其枢纽是箴言31:23：她的夫君在城门口受到尊重。这就呼应了箴言31:11一开头所说的：“她丈夫心里倚靠她。”这位女子是一个敬畏神的人（箴31:30），她明白自己是神按照祂的形像被造的，有性别的讲究（创1:27）；这讲究很早就启示在创世记2:18：“那人独居不好，我要为他造一个匹配他的帮手（原文直译）。”这位才德的女子很清楚自己在婚姻中所扮演的角色，因此她甘心乐意地帮助、成全她的先生在家中以及在社区中的角色。她必须先成功称职的妻子，她才可能是一个成功称职的母亲。

神形像的三职

身为神形像的携带者，她的职分包括先知、祭司、君王。在第13-19节这一小段的经文里，我们只看见她殷勤地张手工作着；然而在第20-27节的这一小段里，我们看见“她开口就发智慧，她舌上有仁慈的法则”（箴31:26），她用神的话来建立这个家室（箴14:1上），这就是她的先知性服事。

而她祭司性的服事太多了，那些都属爱的服事：全家人不但有衣可穿，而且穿朱红衣服；不但有饭吃，而且吃得不错。她自己有葡萄园，就生产美酒，她家还有舶来品的食物（箴31:14）。她的事业不小，同时也为社区开创了许多的就业机会。但是最重要的是她的“仁慈”（רַחֲמֵי，箴31:26），没有这种高尚的气质，她再怎么殷勤，也不能将律法的话带入人心里。

她的君王性的服事是什么呢？她把家务和事业打理得井井有条，不就是展现她管理的恩赐吗？她自己敬畏神，也借着教导智慧与法则，带领全家族的人都要敬畏神。但是身为女人，她很清楚地知道角色的帮手，与丈夫连合、成为一体。她若要追求社会公义，就把舞台让给丈夫去实行，他“在城门口与……长老同坐”（箴31:23，参得4:1-2, 11），在那里施行审判，诚如申命记16:18-20所言。

这个女子的才德能显在她的生活中，尤其是在家庭里，将基督三职——先知、祭司、君王——的功能彰显出来，不就是叫基督得到荣耀吗？当基督的公义在城门口得到彰显时，她的丈夫也就受到整个社区的认定（箴31:23）。

家庭幸福、婚姻甜蜜

我相信这位才德的妇女不只是分配家中的仆婢、人人有事做，儿女也不例外，都不可吃闲饭（箴31:27）。儿女固然在家中锦衣玉食（箴31:21下，14-15），但另一

面，他们要学习律法与智慧（箴31:26），作一个敬畏神的人（箴31:30下）。

她的家是一个甜蜜的家庭，因为充满了称赞与祝福之声。诗篇教导我们赞美神，箴言在此教导我们称赞人、祝福人。在第28-31节中提及互相称赞及祝福，这是建立家室的秘诀。最有趣的是第31节下：“愿她的工作，在城门口荣耀她。”这乃是指当丈夫在城门口与众长老在议事时，作丈夫的将妻子的美德见证给社区听；不过，更可能的是有社区的人自动起来作见证，说道他们如何受惠于女主人。无论如何，这个家的幸福已外溢到社区了。

这位才德妇女跟丈夫之间的关系如何呢？很亲密！怎样亲密呢？很有雅歌的味道：罗曼蒂克。箴言31:30说：“艳丽是虚假的，美容是虚浮的；唯敬畏耶和华的妇女，必得称赞。”这话并不是说艳丽与美容不重要，而是要加上敬虔的内在美（参彼前3:3-6）。

唯你超过一切

箴言31:29-31是她的丈夫给她的称赞。我们可以从这里延伸出一个思想：我们的主会称赞我们吗？在四福音里，有谁蒙主称许呢？夫君在这里的称赞之声，我们或许可以看成神透过他在称许这位才德的女子。她为什么被主称许为“唯独你超过一切”呢？**因为她是敬畏耶和华的女子**（箴31:30下）。在福音书里，主在三个场合称许人：

(1) 那位为着自己的仆人生病求主医治的百夫长（太8:5-13；路7:2-10），因他对耶稣说：“你不用亲自来舍下；你只要说一句话就够了。”主惊讶于他有这么大的信心（太8:10；路7:9）。

(2) 主住到伯大尼的马大、马利亚、拉撒路的家。马利亚专注地坐在主的脚前听道，虽然她没有去厨房帮忙。但是主称许她，因她“已经选择那上好的福分，是不能夺去的。”（路10:42）

(3) 主受难前六日，主又来到伯大尼，在西门家作客（太26:6-13；可14:3-9；约12:1-8）。那天马利亚用一斤极贵的真哪哒香膏抹主的脚，于是屋里就充满了膏的香气。门徒们颇有微言，但是主却说：“她在我身上做的是一件美事……只是你们不常有我。”（太26:10-11）

百夫长和伯大尼的马利亚之所以讨主喜悦，是因为他们单单为主，而做了一件大事、好事、美事。你爱主吗？你会单单因为主，愿意为祂做一件大事、好事、美事吗？但愿我们在主眼中都成为极美丽的、祂所爱的人！



基督徒生活与信仰问答专栏

本专栏将陆续从更新书籍中截取一些基督徒在生活与信仰方面常遇到的问题与解答，期望能帮助读者的生命更新，更加荣耀神并且享受祂。也欢迎读者提问，来函请寄至 info@crmnj.org

Q7 我的青少年孩子总是不听话，如何能让他学会顺服父母呢？

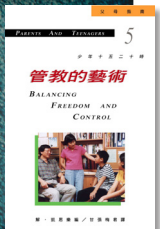
这要看你对顺服的看法是什么。当青少年渐长时，他一定要学会作决定。在要求孩子顺服的事上，父母千万不要老是认为孩子是错的，就算是个小小孩，他也会有对的时候。

我们要在孩子心目中建立起对父母应有的正确看法。神膏立父母来照应孩子的福祉，所以应趁孩子还小时，多花些时间建立亲子间的互重与互爱，而少花时间去计较他们是否事事顺服。顺服大多是出自我们对所顺服之对象的尊重与爱。

父母可否用礼物“买”顺服呢？当然不可以。又若我们一再“处罚”孩子，才能让他顺服，就应该反省一下，自己与孩子之间是否存有爱的关系。

爱乃是顺服的最大动机。真心爱他，若爱得够深，一定会点起孩子心中的爱火，假以时日，他必会以爱和顺服回报。

（节录自《管教的艺术》第一章，《恩威并重的管教》）



Q8 身为母亲，我常感到愧疚和焦虑，该怎么办？

有两个观念可以帮助你：

(1) 好的母亲自己要先得到好的新抚养：最好的母亲是那些能向外请求援助，自己能先被重新抚养的人，因为你给不出自己没有得到的东西。当你更多地参与在能重新抚养你的关系中、修补你在信任和自我身份上的问题时，你就会变得越来越少对孩子的愚蠢行为发怒，并且你会更清楚地看出孩子真正的需要——不论那是爱、界限，或是教导。

(2) 够好即可，不需完美：一位“够好的母亲”会察觉到自己的弱点和倾向，也会尽力为自己和孩子做出对的事情，还会从安全无伤害性的人那里寻求帮助，以改进在抚养上的弱点。她们不会惊讶于自己的失败，但会随时改正，从错误中学习，然后继续前行。

（节录自克劳德博士与汤森德博士所著《母亲情结》第14章，《给女性们》）





女性历史的转折点

施密特 (Alvin J. Schmidt) / 著 庞慧修 / 节译

如果耶稣基督从未进入人类历史，妇女今日会受到什么样的待遇？有位学者说：“耶稣的来到，是女性历史的转折点。”当我们回顾历史时，就知道这句话非常正确。

耶稣之前的妇女——地位低下

1. 希腊

古希腊的女性基本上没有自由。当时一般女性的社会地位和奴隶相同，而贵族妇女的生活则有许多限制，例如不可单独外出，丈夫的客人来访时不可会客，只有妾可以在社交场合陪伴丈夫等。

古希腊的诗人们常把女人等同于罪恶，史诗作家荷马 (Homer) 的《奥德赛》(Odyssey) 中就提到：“不能信任女人。”悲剧作家尤里拔蒂斯 (Euripides) 所著的《美狄亚》(Medea) 剧中，女主角美狄亚曾哀叹说：“在一切有生命和智慧生物中，我们女人是最不快乐的。”

2. 罗马

古罗马女性的地位也极低，杀女婴的现象也极为严重。早期的基督徒不但坚持反对杀婴恶习，也不分男尊女卑。因为耶稣基督的拯救就是如此，正如保罗所教导的：“或男或女……在基督耶稣里都成为一了。”(加3:28) 古罗马的法律中有“夫权”，说到丈夫拥有妻子和她所有的财物，可以完全地控制妻子；还有“父权”，即父亲有对家人的绝对控制权，甚至包括生死大权。

3. 犹太人

古犹太人也强烈歧视女性（特别在拉比时代，约400-300BC），在《他勒目》法典和《米大示》经文实用解说中，记载了拉比的口传律法，其中包含了：“女人不可在会堂中出声读律法书，否则就是不尊敬众人。”“宁愿让律法书被烧掉也不可教给女人……教女儿读律法书

就如同教她纵欲。”等教导。

耶稣带来的改变——自由尊严

因着耶稣基督的来到，女性的地位有了根本性的改变，有了创新的高点。耶稣曾说：“我来了，是要叫人得生命，并且得的更丰盛。”(约10:10) 在当时谁最需要更丰盛的生命呢？答案就是女人。

1. 与撒玛利亚妇人谈话

耶稣在雅各井旁遇见了撒玛利亚妇人，并且向她要水喝。这位妇人惊讶地回答说：“你既是犹太人，怎么向我一个撒玛利亚妇人要水喝呢？”(约4:9) 对她来说，耶稣居然会和撒玛利亚人说话已经很不寻常了，更何况祂没有男性优越感，竟会在公共场所和女人说话！耶稣对这位妇人所表现出的尊重和入道态度，今天可能不觉得有什么特别，其实祂的行为违反了犹太人当时对撒玛利亚人的偏见，以及对女性的歧视，因为拉比口传律法清楚教导：“一个男人在公共场所和女人说话，便是把邪恶引到自己身上。”

2. 直接教导马大和马利亚

路加福音10:38-42记载了马大邀请耶稣去家里作客，她按照传统女性角色，为客人预备饭食，但妹妹马利亚却坐在耶稣脚前听道，在当时这是男人才可以做的。当马大向耶稣抱怨马利亚不帮忙时，祂不但没有要求马利亚，反而赞美了她的选择。

另一处事件记载在约翰福音11:25-26。耶稣对马大说：“复活在我，生命也在我。信我的人，虽然死了，也必复活；凡活着信我的人，必永远不死。你信这话吗？”这些话是福音的中心，是对谁说的呢？是对一个女人说的！在当时，公开教导女人是不被允许的，何况耶稣还要求马大公开地回答祂。

3. 与妇女同行

前三卷福音书都记载了妇女跟随耶稣，这在今天看起来没有什么特别，但在当时却是十分的不寻常。某次有个患血漏的妇女夹杂在人群中跟随耶稣，她摸了耶稣的衣裳想得着医治（可5:25-34），耶稣不但没有责备她，还医治了她的病，并且叫她平平安安地回去。

门徒效法耶稣的榜样——尊重女性

耶稣复活后，教会成立，门徒效法耶稣尊重女性的榜样，不压制或隔离她们。她们不仅能一同敬拜神，也可以一样受洗、领圣餐。一些妇女更成为教会的领袖，例如亚腓亚（门2）、宁法（西4:15）、百基拉（林前16:19）等人外，保罗还特别提过坚革哩教会的女执事非比（罗16:1），许多学者认为她受保罗委托，从哥林多将罗马书送至罗马，在当时这确实很不寻常。使徒行传16章还记载了保罗传福音给卖紫色布的妇人吕底亚，保罗不仅没有歧视吕底亚，反而友好地对待她，传福音给她。另外在腓立比书中，保罗提到两位妇女友阿爹和循都基，说她们是与他一同劳苦、一同作工的，可见他对女同工的尊重。

历史受耶稣影响——更新变化

初代教会不但欢迎妇女参与，并且赋予她们自由和尊严，因此造就出许多的布道家和宣教士，例如非比、百基拉等，她们的信心和热心的服事，成为初期教会增长与扩展的强大力量。此外，基督徒妇女不堕胎、不杀婴，也对当时的异教文化产生很大的影响。虽然在第二世纪以后，希腊罗马及犹太文化掺进教会，使得女性的地位受到影响，但在许多方面，教会仍将男女视为平等，女性可以受教义训练、受洗、领圣餐、祷告、唱诗、崇拜等，这在当时的文化中是罕见的。

基督教的影响使得千万的妇女拥有更多自由！许多极端的女性主义者强烈反对基督教，她们似乎忘记了，若不是耶稣，她们也会和那些未受过基督教文化洗礼地区的妇女一样，没有自由，不受尊重。

1. 家庭观念的更新

因着耶稣基督的态度，家庭发生了彻底的改变。使徒保罗说：“你们作丈夫的，要爱你们的妻子，正如基督爱教会。”（弗5:25）“你们作父亲的，不要惹儿女的气；只要照着主的教训和警戒养育他们。”（弗6:4）这和罗马的绝对夫权、父权是何等不同！因着这些教导的影响，在西元347年，即当基督教合法化（AD 313）后三四十年的皇帝瓦伦提安一世（Valentinian I）废止了实行千年的父权法，这个翻天覆地的改变，使已婚的男人不再拥有对家人的绝对权力。后来夫权和卖女权也因此消失。

2. 儿童新娘的消失

在古巴比伦、亚述、希腊、罗马等社会中，和儿童

通婚是常见的事。这些儿童新娘通常在十一二岁左右，尚未开始发育，而新郎则在二十岁以上。这情形因受基督教的影响而逐渐消失，因此，即使在父权盛行的社会中，基督徒妇女有自由选择结婚的对象；基督徒男性也认为妻子是身体和心灵的伴侣，和违背意愿或年幼的女孩结婚也不应该。

3. 多妻制度的废除

耶稣时代的社会是多妻制，然而祂并不支持多妻制。只要耶稣谈到婚姻，都是用一夫一妻为标准，例如祂说：“二人（不是三人或多人）成为一体。”（太19:5）“人到我这里来，若不爱我胜过爱自己的父母、妻子（单数）……就不能作我的门徒。”（路14:26）使徒保罗也教导：“作监督的必须……只作一个妇人的丈夫。”（提前3:1-2）基督教逐渐发展以后，一夫一妻就变成公认婚姻制度。在1890年代，盛行摩门教的犹他州申请成为美国的一州时，就被强制废除一夫多妻制。

4. 陪葬习俗的改变

印度有寡妇陪葬的习俗。在印度教的影响之下，认为一个贞洁的妇女若是死了丈夫，就应自动走上火葬的木材堆，和丈夫一起被烧成灰烬。如果她不肯，不是被硬推上去，就是被社会弃绝，受到非人的待遇。印度有许多儿童新娘，许多被烧死的“寡妇”，其实都不过是十五岁以下的女孩。

印度的陪葬习俗一直到1829年才被英国立法制止，而英国是个受基督教信仰影响的国家。现在有许多人支持多元文化，认为各宗教文化都是平等的，不应强加于人。如果哪天陪葬的习俗再度兴起时，基督教带给印度寡妇的生存权，将再度失去。

5. 裹脚习俗的摒弃

裹脚的恶习在中国至少有上千年之久。小女孩到了五岁左右，就开始裹脚。在裹脚的过程中，四个小趾头会逐渐停止生长，但因处理不当常易引起肌肉发炎，有时趾头坏死脱落，造成截肢或死亡的惨剧。这个习俗的存在完全是为了取悦男性，因着基督教宣教士的影响，中国政府终于在1912年，立法制止这项不人道的习俗。

结论

耶稣的来到是女性历史的转折点；祂大幅提高了女性的地位。虽然耶稣和门徒并没有说要为此革命，但他们的榜样却将女性的尊严、自由和权利提升到超越当时文化的程度。在耶稣基督以后，有许多国家受到基督教文化的影响，使得女性不再受到歧视和非人道的待遇。她们可能不晓得，是耶稣基督和历世历代的门徒，他们持续的努力所造成的改变，为这个堕落的世界恢复了许多的人性。

（本文节译自 *How Christianity Changed the World*, 第4章）

亞伯拉罕的信心成长之路

欢迎结伴参加!

2026年
更新读经营

讲员将深入解析亚伯拉罕在不同人生阶段的属灵景况，以及神在当时所显明的本性与作为，并他对人的旨意，好叫现今的我们也能在信心上有所突破和成长!

时间: **2026年8月28-30日**
(周五傍晚到周日中午)

地点: Fellowship Deaconry Ministries,
Sunny Corner Guest House
3575 Valley Road, Liberty Corner, NJ 07938

报名: 请扫描二维码, **7月31日**截止
名额有限, 报名请早!

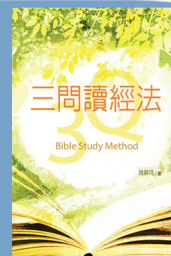


费用: 每人美金**\$185** (包括两晚住宿及周六日共五餐)
早鸟报名 (6月30日截止), 每人美金**\$170**



讲员介绍

傅强传道于2007年蒙召全职奉献, 开始服事神, 并于2019年获芝加哥三一神学院的旧约神学博士。他善于教导圣经, 热衷传福音与查经训练, 经常在各处培训与传福音。



◀ 报名即赠送一本
《三问读经法》
(营地领取)

今年适逢更新成立55周年庆，我们非常感恩神过去不离不弃的引领，同时也有机会再度回顾神当初赐予更新的使命——“信徒更新，教会更新”！教会要更新，教会中的信徒就必须更新，而信徒更新的秘诀就是，都学会自己读懂神的话！更新传道会一直希望从这个角度在神国中尽上力量。

【营会消息】

针对“信徒更新，教会更新”这个目标，多年来我们经常举办读经营和圣经讲座，今年也不例外：5月1-3日有谏志豪牧师的“使徒行传解经及应用”；8月28-30日有傅强传道的“亚伯拉罕的信心成长之路”，并教导大家使用“三问法”。傅强传道发现用这个方法可以让平日很少接触圣经的信徒读懂圣经。如果你教会的小组里有人不知如何预备带查经，请务必邀他来参加。因营地房间有限，请尽早报名，<https://crmnj.org/latest>，详见本刊第6页。

除了以上两个特别聚会外，7月25日是更新总部办公室的茶会日（Open House），邀请到张麟至牧师来为大家解答圣经和神学问题，也邀请到书法家薛恭晖弟兄在现场挥毫圣经金句，还有更新书房的全面特价优惠，欢迎大家来参加！

停办多年的更新姐妹读经营也将重新启幕，10月2-4日在新泽西州，10月16-18日在密西根州，两地的姐

妹读经营都将研读雅各书，希望能帮助姐妹们在这充满混乱与引诱的世界中知道自己的定位，不在乱世中飘来飘去，蒙神赐智慧，凭信心过每天的生活，荣耀神。我们更感恩的是，我们邀请到邓敏师母（黄子嘉牧师的妻子）作为新泽西州姐妹读经营的主题信息讲员。请大家为这两个营会的筹备工作祷告。

【编辑部】

今年预期出版的新书有傅强传道的《读经三问——更新三问查经法的原理与实例》，以及陆苏河教授的《暴风中的智慧——约伯记信息》。更新电子书已进行多年，最近又有不少好书上架，都有繁体版与简体版，包括《沉保罗牧师查经领袖训练》、《成圣靠恩典》、《从BC到AD》、《当灵修遇见神学》及《瞬间永恒》。欢迎更新读者尽量使用并代为介绍。

更新也开始发展有声书事工，这项新事工正由叶文虎长老、廖国安和杨思宁夫妇、王旭萍姐妹开发中。最近尝试用“福音快递包”中的五本小册为范本试做，效果还不错，请为这项新事工的进行顺利祷告。

【其他事工】

我们持续地在社群媒体上刊登文章、讲道短影片、信仰与生活专栏、书籍金句等，也借着“以书会友”的事工鼓励大家阅读更新好书，灵命能不断成长。

更新学院 2026 年语言课程

想更深入认识圣经原文的精妙吗？本课程将带你进入希伯来文的世界，细读《诗篇》，逐字探索经文的丰富内涵。

课程	课程内容	上课时间与方式
旧约希伯来文查经——《诗篇》选读	老师逐字详细讲解 parsing（字义分析），以及探讨希伯来文在圣经中的用法。学员一边复习文法，一边借着研读原文圣经而有进一步的亮光。	6/13/2026 开始上课，6-10月（共10堂课），每月第二、第四周六上午9:00-11:00（美东时间）。报名后将收到ZOOM课室资讯。

* 适合对象：已修过希伯来文初阶，想进一步提升读经能力的学员

* 费用：\$90（传道人或全职神学生可享九折优待）

* 报名：请扫描二维码



讲师 / 陈俊南弟兄

2015年从职场退休后，全时间服事主。目前担任信望爱网站新约希腊文字义分析和直译的总校对，同时在更新学院从事新约希腊文与旧约希伯来文的教学服事。



更新

更新传道会 *Christian Renewal Ministries*
220 S Main Street, Milltown, NJ 08850
E-mail: info@crmnj.org https://crmnj.org

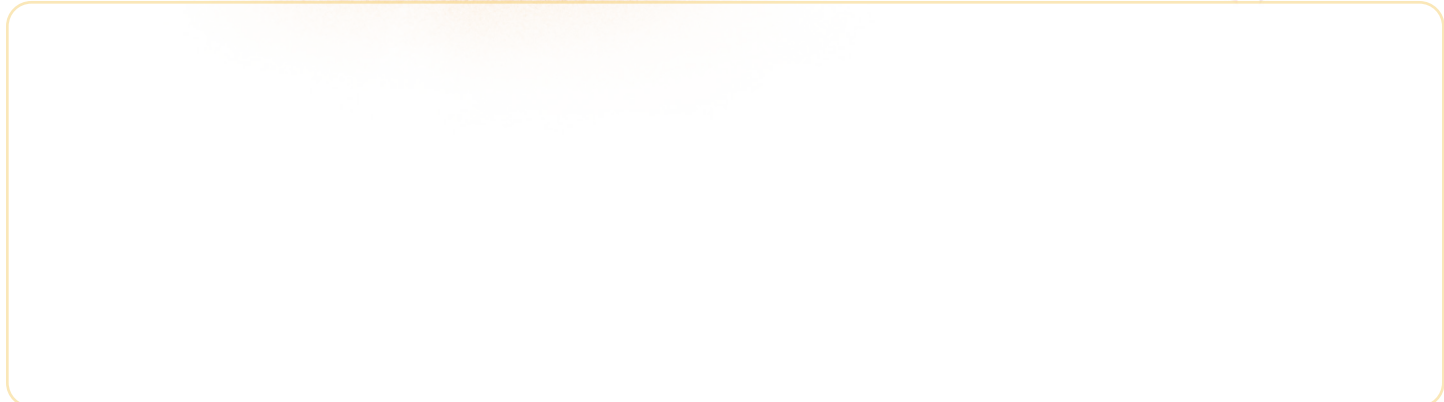
RENEWAL

第五十二卷第四期 2026年五月 出刊

NON-PROFIT ORG.
U. S. POSTAGE
PAID
New Brunswick, N. J.
Permit No. 16149



欢迎索阅 敬请支持 | 地址变更 请即通知



了解母亲的影响 走进更美的生活

- 疏离型母亲
- 易碎型母亲
- 控制型母亲
- 奖杯型母亲
- 老板型母亲
- 信用卡型母亲

- ✓ 补满幼时的缺失
- ✓ 开始健康的成长和改变
- ✓ 与母亲建立一个崭新又成熟的关系
- ✓ 成为一个更好的母亲



《母亲情结》 (Our Mothers, Ourselves)

亨利·克劳德博士 (Dr. Henry Cloud)
约翰·汤森德博士 (Dr. John Townsend) / 合著
杨秉刚 / 译

纸版 (繁体、简体) 定价美金\$18元 特价期间 **85折**

电子版 美金**\$8.99**元

特价 至2026年6月底截止(邮费另计)



繁体试读与购买

简体试读与购买

